

Бурный Ареј темнотою покрылъ, помогая Троянцамъ,  
 Войско кругомъ обходя. Исполнялъ Аполлона онъ волю,  
 Феба съ мечемъ золотымъ, поручившаго богу Арею  
 Духъ у Троянцевъ поднять, лишь увидѣлъ Палладу Аѳину      510.  
 Вдали уходящей,—она помогала героямъ Данайскимъ.

Самъ Аполлонъ между тѣмъ изъ святилища пышного вывелъ  
 Пастыря войска Энея и силу вдохнулъ ему въ сердце.  
 Передъ друзьями онъ сталъ—и они ликовали душою,  
 Видя, что къ нимъ онъ живой приближается и невредимый,      515.  
 Силой отважной дыша, но распрашивать тотчасъ не стали.  
 Дѣло иное влекло ихъ, что Фебъ возбудилъ Дальновержецъ,  
 И мужегубецъ Ареј, и всегда неустанная Распра.

Войско Данайцевъ межъ тѣмъ побуждали къ войнѣ сынъ Тидея,  
 Оба Аякса и царь Одиссей, да и сами Ахейцы      520.  
 Не испугались ни силы Троянцевъ, ни возгласовъ бранныхъ.  
 Гроздно стояли они, словно тучи, когда ихъ Кроніонъ  
 Вдругъ надъ вершинами горъ остановить въ безвѣтріи тихомъ,  
 Въ часъ, когда спить, успокоясь, могучая сила Борея  
 И остальные спать вѣтры, которые, чуть лишь подуютъ,      525  
 Звучнымъ дыханьемъ своимъ потемнѣвшія тучи размечутъ:  
 Такъ предъ Троянцами твердо стояли Ахейцы, не дрогнувъ.  
 Сынъ-же Атреля межъ тѣмъ обходилъ всѣ ряды, убѣждая:

«Будьте мужами, друзья, и безстрашное сердце храните!  
 Другъ передъ другомъ стыдитесь бѣжать изъ жестокаго боя.      530.  
 Тамъ, гдѣ стыдятся другъ друга, спасается больше, чѣмъ гибнуть,  
 А для бѣгущаго нѣть впереди ни спасенья, ни славы».

Молвилъ и бросилъ копье. И бойца онъ передняго ранилъ,  
 Друга Энея, душою великаго Деикоона  
 Сына Пергаса; его на ряду съ сыновьями Пріама      535,  
 Чтили Троянцы за то, что въ переднемъ ряду онъ сражался.  
 Острымъ копьемъ поразилъ его въ щитъ Агамемнонъ владыка.  
 И не отпрянула мѣдь, но насквозь острѣе пролетѣло,  
 Въ нижнюю часть живота, черезъ поясъ, проникла глубоко.  
 Шумно онъ грохнулся въ прахъ—и доспѣхи на немъ загремѣли.      540.

Въ свой-же чередъ и Эней умертвилъ двухъ знатиѣйшихъ  
 Данайцевъ,  
 Двухъ сыновей Діоклея, Кретона и съ нимъ Орсилса.  
 Въ городѣ Фебѣ, прекрасно устроенному, жилъ ихъ родитель,  
 Благами жизни богатый и ведшій свой родъ отъ Алфея,  
 Быстрой рѣки, что широко течетъ черезъ землю Пилосцевъ.      545.